**Phaåm 4: THEÁ GIÔÙI THAØNH TÖÏU**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn do thaàn löïc cuûa Phaät, quaùn saùt khaép taát caû voâ soá phaùp giôùi, taát caû voâ soá chuùng sinh, taát caû voâ soá chö Phaät, taát caû voâ soá theá giôùi, taát caû voâ soá nghieäp cuûa chuùng sinh, taát caû voâ soá caên duïc cuûa chuùng sinh, taát caû voâ soá phaùp luaân cuûa chö Phaät, taát caû voâ soá ba ñôøi, taát caû voâ soá nguyeän löïc cuûa Nhö Lai, taát caû voâ soá thaàn bieán cuûa Nhö Lai.

Quaùn saùt xong, Boà-taùt Phoå Hieàn baûo khaép taát caû chö Boà-taùt trong chuùng hoäi ñaïo traøng:

–Chö Phaät töû! Chö Phaät Theá Toân coù trí tueä thanh tònh bieát söï thaønh hoaïi cuûa taát caû voâ soá theá giôùi chaúng theå nghó baøn, trí bieát taát caû voâ soá nghieäp cuûa chuùng sinh chaúng theå nghó baøn, bieát taát caû voâ soá söï an laäp cuûa phaùp giôùi, noùi taát caû voâ bieân voâ soá Phaät, vaøo taát caû voâ soá duïc bieát voâ soá caên, moät nieäm bieát khaép taát caû ba ñôøi, hieån thò voâ löôïng, voâ soá nguyeän cuûa taát caû Nhö Lai, thò hieän voâ soá thaàn bieán cuûa taát caû Phaät, chuyeån phaùp luaân, kieán laäp voâ soá söï dieãn thuyeát, laøm thanh tònh thaân Phaät, voâ bieân voâ soá saéc töôùng chieáu saùng khaép, töôùng toát vaø veû ñeïp ñeàu thanh tònh, voâ bieân saéc töôùng, voâ soá vaàng aùnh saùng ñaày ñuû thanh tònh, voâ soá maây aùnh saùng ñuû thöù saéc töôùng, voâ soá aùnh saùng thuø thaéng, thaønh töïu voâ soá ngoân ngöõ aâm thanh, thi hieän voâ soá ba thöù töï taïi, ñieàu phuïc, thaønh thuïc taát caû chuùng sinh, duõng maõnh ñieàu phuïc voâ soá chuùng sinh khoâng ñeå luoáng qua, an truï Phaät ñòa, vaøo caûnh giôùi Nhö Lai, oai löïc hoä trì, quaùn saùt taát caû choán haønh hoùa cuûa trí Phaät, caùc löïc vieân maõn, khoâng ai ñieàu phuïc ñöôïc, coâng ñöùc voâ uùy khoâng ai hôn, truï nôi Tam-muoäi khoâng sai bieät, thaàn thoâng bieán hoùa, trí thanh tònh töï taïi, taát caû Phaät phaùp khoâng ai coù theå huûy hoaïi ñöôïc.

Taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn nhö vaäy, toâi seõ nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät vaø

oai thaàn cuûa taát caû Nhö Lai ñeå tuyeân thuyeát ñaày ñuû, vì muoán khieán chuùng sinh vaøo bieån trí tueä cuûa Phaät, vì muoán khieán taát caû Boà-taùt ñöôïc an truï trong bieån coâng ñöùc cuûa Phaät, vì muoán khieán taát caû caûnh giôùi Phaät trong voâ soá theá giôùi töï taïi trang nghieâm, vì muoán khieán chuûng taùnh Phaät thöôøng chaúng döùt trong taát caû voâ soá kieáp, vì muoán khieán hieån baøy taùnh chaân thaät cuûa caùc phaùp trong taát caû voâ soá theá giôùi, vì muoán khieán tuøy voâ löôïng, voâ soá söï hieåu bieát cuûa chuùng sinh maø dieãn noùi, vì muoán khieán tuøy voâ soá caên taùnh cuûa taát caû chuùng sinh theo phöông tieän laøm sinh Phaät phaùp, vì muoán khieán tuøy voâ soá söï öa thích cuûa taát caû chuùng sinh, deïp phaù taát caû nuùi chöôùng ngaïi, vì muoán khieán tuøy voâ soá taâm haønh cuûa taát caû chuùng sinh khieán tu taäp ñaïo thanh tònh xuaát yeáu, vì muoán khieán taát caû Boà-taùt an truï trong bieån nguyeän cuûa Phoå Hieàn.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn laïi vì muoán khieán cho voâ löôïng, voâ soá chuùng hoäi ñaïo traøng sinh taâm hoan hyû, khieán theâm lôùn söï öa thích ñoái vôùi taát caû phaùp, khieán sinh taâm tin hieåu roäng lôùn chaân thaät, khieán tu haønh thanh tònh nhaäp trí nhaõn bình ñaúng ba ñôøi, khieán taêng tröôûng voâ soá trí tueä chieáu khaép taát caû theá gian, khieán sinh söùc Ñaø-la-ni trì nôi taát caû phaùp luaân vaø cuõng muoán khieán trong taát caû ñaïo traøng nôi moïi caûnh giôùi cuûa Phaät ñeàu ñöôïc khai thò, khieán môû baøy taát caû phaùp moân cuûa Nhö Lai, khieán theâm lôùn taùnh nôi trí Nhaát thieát roäng lôùn saâu xa cuûa phaùp giôùi, lieàn noùi keä raèng:

*Bieån coâng ñöùc trí tueä raát saâu*

*Hieän khaép möôøi phöông voâ löôïng coõi* Tuøy caên cô chuùng sinh maø thaáy

*AÙnh saùng soi khaép chuyeån phaùp luaân.*

*Coõi nöôùc möôøi phöông chaúng nghó baøn* Voâ löôïng kieáp Phaät ñeàu nghieâm tònh

*Vì ñoä chuùng sinh khieán thaønh thuïc* Xuaát hieän taát caû caùc coõi nöôùc.

*Caûnh giôùi Phaät saâu khoù nghó ñöôïc* Khaép daïy chuùng sinh khieán hoäi nhaäp Taâm hoï thích nhoû chaáp caùc höõu Chaúng theå thoâng ñaït caûnh giôùi Phaät. Neáu taâm tin trong saïch vöõng chaéc Thöôøng ñöôïc gaàn guõi Thieän tri thöùc Taát caû chö Phaät hoä nieäm cho

*Theá môùi vaøo ñöôïc trí Nhö Lai.* Lìa caùc nònh doái taâm thanh tònh Thöôøng tích töø bi taùnh hoan hyû Chí nguyeän roäng lôùn tin hieåu saâu Ñöôïc nghe phaùp naøy taâm an vui.

*An truï nhöõng haïnh nguyeän Phoå hieàn* Tu haønh ñaïo Boà-taùt thanh tònh Quaùn saùt phaùp giôùi nhö hö khoâng Theá môùi bieát vieäc laøm cuûa Phaät, Chö Boà-taùt naøy ñöôïc lôïi laønh

*Thaáy taát caû thaàn thoâng cuûa Phaät*

*Tu nhöõng ñaïo khaùc khoâng bieát ñöôïc* Haønh haïnh Phoå hieàn môùi toû ngoä.

*Chuùng sinh roäng lôùn khoâng giôùi haïn* Nhö Lai ñeàu hoä nieäm taát caû

*Chuyeån chaùnh phaùp luaân khaép moïi nôi* Caûnh giôùi Phaät Tyø-loâ-giaù-na.

*Taát caû coõi nöôùc vaøo thaân toâi* Choã chö Phaät ngöï cuõng nhö vaäy

*Chuùng neân xem caùc chaân loâng toâi* Nay toâi hieän baøy caûnh giôùi Phaät.

*Haïnh nguyeän Phoå hieàn khoâng ngaèn meù* Toâi ñaõ tu haønh ñöôïc hoaøn maõn

*Caûnh giôùi Phoå nhaõn thaân roäng lôùn* Choán haønh cuûa Phaät phaûi nghe kyõ.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Voâ soá theá giôùi coù möôøi vieäc, chö Phaät trong ba ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai ñaõ noùi, hieän noùi vaø seõ noùi.

Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø nhaân duyeân ñaày ñuû khôûi voâ soá theá giôùi, choã truï nöông cuûa voâ soá theá giôùi, hình traïng cuûa voâ soá theá giôùi, theå taùnh cuûa voâ soá theá giôùi, söï trang nghieâm cuûa voâ soá theá giôùi, söï thanh tònh cuûa voâ soá theá giôùi, Phaät xuaát hieän nôi voâ soá theá giôùi, kieáp truï cuûa voâ soá theá giôùi, kieáp chuyeån bieán sai bieät cuûa voâ soá theá giôùi, moân khoâng sai bieät cuûa voâ soá theá giôùi.

Chö Phaät töû! Löôïc noùi veà voâ soá theá giôùi coù möôøi vieäc naøy. Neáu noùi roäng ra thì ñoàng vôùi soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, chö Phaät ba ñôøi ñaõ noùi, hieän noùi vaø seõ noùi.

Chö Phaät töû! Löôïc noùi do möôøi thöù nhaân duyeân neân taát caû voâ soá theá giôùi ñaõ thaønh, hieän thaønh vaø seõ thaønh. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø do thaàn löïc cuûa Nhö Lai neân phaùp phaûi nhö vaäy, vì haïnh nghieäp cuûa taát caû chuùng sinh, vì choã chöùng ñaéc cuûa taát caû Boà-taùt laø thaønh töïu trí Nhaát thieát, vì caùc chuùng sinh vaø chö Boà-taùt ñoàng chöùa nhoùm thieän caên, vì nguyeän löïc laøm nghieâm tònh Phaät ñoä cuûa chö Boà-taùt, vì haïnh nguyeän thaønh töïu baát thoaùi cuûa chö Boà-taùt, vì thaéng giaûi töï taïi thanh tònh cuûa chö Boà-taùt, vì söï löu xuaát thieän caên cuûa chö Nhö Lai vaø vì ma löïc töï taïi luùc chö Phaät thaønh ñaïo, vì nguyeän löïc töï taïi cuûa Boà- taùt Phoå Hieàn.

Chö Phaät töû! Ñoù laø löôïc noùi veà möôøi thöù nhaân duyeân. Neáu roäng noùi thôøi coù voâ soá theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät quaùn saùt möôøi phöông, noùi keä raèng:

*Ñaõ noùi voâ bieân voâ soá coõi*

*Tyø-loâ-giaù-na ñeàu nghieâm tònh* Caûnh giôùi Theá Toân chaúng nghó baøn Söùc trí tueä thaàn thoâng nhö vaäy.

*Boà-taùt tu haønh voâ soá nguyeän*

*Tuøy ñieàu taâm chuùng sinh öa muoán* Taâm haønh chuùng sinh roäng voâ bieân Coõi nöôùc Boà-taùt khaép möôøi phöông. Boà-taùt thaúng ñeán trí Nhaát thieát Sieâng tu caùc moân söùc töï taïi

*Voâ löôïng, voâ soá nguyeän xuaát sinh* Coõi nöôùc roäng lôùn ñeàu thaønh töïu. Tu voâ soá haïnh khoâng giôùi haïn Vaøo caûnh giôùi Phaät cuõng voâ löôïng Vì tònh coõi nöôùc ôû möôøi phöông Moãi moãi coõi traûi voâ löôïng kieáp.

*Phieàn naõo chuùng sinh laøm loaïn ñuïc* Phaân bieät öa thích chaúng phaûi moät Tuøy taâm taïo nghieäp chaúng nghó baøn Voâ soá coõi nöôùc do ñaáy laäp.

*Phaät töû trang nghieâm voâ soá coõi* Baùu aùnh saùng lìa caáu laøm thaønh Ñeàu do taâm tin hieåu roäng lôùn Choã ôû möôøi phöông ñeàu nhö vaäy. Boà-taùt hay tu haïnh Phoå hieàn Daïo voâ soá neûo trong phaùp giôùi Trong vi traàn hieän voâ löôïng coõi

*Roäng lôùn thanh tònh nhö hö khoâng.* Khaép hö khoâng hieän baøy thaàn thoâng Ñeàu ñeán ñaïo traøng choã chö Phaät Treân toøa hoa sen hieän caùc töôùng

*Moãi thaân bao truøm taát caû coõi.* Moät nieäm hieän khaép caû ba ñôøi Voâ soá coõi nöôùc ñeàu thaønh laäp

*Phaät duøng phöông tieän vaøo trong ñoù* Ñaây choã nghieâm tònh cuûa Tyø-loâ.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Moãi moãi voâ soá theá giôùi coù voâ soá theá giôùi nhieàu nhö vi traàn nöông truï. Ñoù laø hoaëc nöông nôi taát caû trang nghieâm maø truï, hoaëc nöông nôi hö khoâng maø truï, hoaëc nöông nôi taát caû aùnh saùng baùu maø truï, hoaëc nöông nôi taát caû aùnh saùng Phaät maø truï, hoaëc nöông nôi taát caû aâm thanh cuûa chö Phaät maø truï, hoaëc nöông nôi Kim cang thuû hình A-tu-la ñaïi löïc do nghieäp nhö huyeãn sinh maø truï, hoaëc nöông nôi thaân taát caû Theá chuû maø truï, hoaëc nöông nôi thaân taát caû Boà-taùt maø truï, hoaëc nöông nôi taát caû bieån trang nghieâm sai khaùc do haïnh nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn sinh maø truï.

Chö Phaät töû! Voâ soá theá giôùi coù choã nöông truï nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi nhö vaäy.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Khaép caû möôøi phöông coõi hö khoâng* Taát caû nhöõng coõi nöôùc hieän coù

*Laø choã thaàn löïc Phaät gia trì* Khaép nôi hieän tieàn ñeàu thaáy ñöôïc. Hoaëc coù ñuû loaïi nhöõng coõi nöôùc Ñeàu do baùu ly caáu laøm thaønh

*Ma-ni thanh tònh raát toát ñeïp*

*Bieån aùnh saùng saùng choang hieän khaép* Hoaëc coù coõi nöôùc saùng thanh tònh Nöông vaøo coõi hö khoâng maø truï

*Hoaëc ôû trong bieån baùu ma-ni* Laïi coù an truï taïng aùnh saùng. Nhö Lai ôû trong bieån chuùng hoäi Dieãn noùi phaùp luaân ñeàu vi dieäu Caûnh giôùi chö Phaät roäng voâ bieân

*Chuùng sinh ñöôïc thaáy taâm hoan hyû.* Coù coõi trang nghieâm baèng ma-ni Döôøng nhö ñeøn hoa giaêng cuøng khaép Löûa thôm maây saùng maøu röïc rôõ

*Löôùi baùu saùng choùi duøng phuû che.* Hoaëc coù coõi nöôùc khoâng ngaèn meù An truï trong bieån lôùn hoa sen Roäng raõi, thanh tònh khaùc theá gian

*Trang nghieâm baèng thieän dieäu chö Phaät* Coù coõi nöôùc theo phaùp luaân chuyeån Oai thaàn do Phaät ñöôïc an truï

*Ñaïi chuùng Boà-taùt ñeàu ôû trong* Thöôøng thaáy voâ löôïng baùu roäng lôùn.

*Coù coõi truï ôû tay Kim cang* Coù coõi truï ôû thaân Thieân chuû Tyø-loâ-giaù-na ñaáng Voâ thöôïng

*Thöôøng ôû coõi naøy chuyeån phaùp luaân.* Hoaëc nöông caây baùu truï baèng phaúng Trong maây saùng thôm cuõng nhö vaäy Coù coõi nöông trong nhöõng bieån lôùn Hoaëc truï bieån kim cang beàn chaéc.

*Coù coõi nöông truï côø kim cang* Coù coõi truï trong bieån Hoa taïng

*Thaàn thoâng roäng lôùn khaép caùc nôi* Phaät Tyø-loâ-giaù-na hay hieän.

*Hoaëc daøi hoaëc ngaén voâ löôïng thöù* Töôùng ñoù xoay vaàn cuõng chaúng ñoàng Taïng dieäu trang nghieâm khaùc theá gian Tu haønh thanh tònh môùi thaáy ñöôïc.

*Caùc coõi nhö vaäy ñeàu sai khaùc*

*Taát caû ñeàu nöông bieån nguyeän truï* Hoaëc coù coõi thöôøng truï hö khoâng Chö Phaät nhö maây ñeàu ñaày khaép. Coù coõi lô löûng giöõa hö khoâng Hoaëc luùc hieän ra hoaëc khoâng hieän Hoaëc coù coõi nöôùc raát thanh tònh Truï trong maõo baùu cuûa Boà-taùt.

*Chö Phaät nôi möôøi phöông thaàn thoâng lôùn* Taát caû ñeàu hieän ôû trong aáy

*AÂm thanh chö Phaät ñeàu cuøng khaép* Ñaây do nghieäp löïc maø hoùa hieän.

*Hoaëc coù coõi nöôùc khaép phaùp giôùi* Ly caáu thanh tònh töø taâm sinh Nhö aûnh nhö huyeãn roäng voâ bieân Nhö löôùi Thieân ñeá ñeàu sai khaùc.

*Hoaëc hieän caùc thöù taïng trang nghieâm* Hoaëc ôû hö khoâng maø kieán laäp

*Caûnh giôùi caùc nghieäp chaúng nghó baøn* Phaät löïc hieån thò ñeàu khieán thaáy.

*Trong soá vi traàn moãi coõi nöôùc* Nieäm nieäm thò hieän nhöõng coõi Phaät Soá ñeàu voâ löôïng baèng chuùng sinh Vieäc laøm Phoå hieàn thöôøng nhö vaäy. Vì muoán thaønh thuïc caùc chuùng sinh Tu haønh traûi qua voâ soá kieáp

*Thaàn thoâng roäng lôùn hieän khaép nôi* Trong caùc phaùp giôùi ñeàu cuøng hieän Trong moãi vi traàn coõi phaùp giôùi

*Voâ soá nöôùc lôùn ôû trong ñoù*

*Maây Phaät bình ñaúng cuøng giaêng che* Taát caû moïi nôi ñeàu ñaày ñuû.

*Löïc duïng töï taïi trong moãi traàn* Taát caû vi traàn cuõng nhö vaäy Chö Phaät Boà-taùt ñaïi thaàn thoâng Tyø-loâ-giaù-na ñeàu hay hieän.

*Taát caû coõi nöôùc roäng voâ bieân*

*Nhö aûnh nhö huyeãn nhö soùng naéng* Möôøi phöông chaúng thaáy töø ñaâu sinh Cuõng khoâng ñi ñaâu chaúng ñeán ñaâu Dieät hoaïi sinh thaønh xoay vaàn maõi Trong coõi hö khoâng chaúng taïm döøng Taát caû ñeàu do nguyeän thanh tònh Cuõng do söùc nghieäp lôùn giöõ gìn.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Bieån theá giôùi coù nhieàu hình töôùng sai khaùc, hoaëc troøn, hoaëc vuoâng, hoaëc chaúng phaûi troøn vuoâng, hoaëc nhö hình nöôùc xoaùy, hoaëc nhö hình nuùi löûa, hoaëc nhö hình caây, hoaëc nhö hình hoa, hoaëc nhö hình cung ñieän, hoaëc nhö hình chuùng sinh, hoaëc nhö hình Phaät, coù voâ soá theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn nhö vaäy.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Voâ löôïng coõi nöôùc sai khaùc nhau* Voâ löôïng trang nghieâm voâ löôïng truï

*Hình traïng sai khaùc khaép möôøi phöông* Quyù vò ñeàu neân ñoàng quaùn saùt,

*Hình kia hoaëc troøn hoaëc vuoâng vöùc* Hoaëc coù ba goùc vaø taùm caïnh

*Hình chaâu ma-ni hình hoa sen* Taát caû ñeàu do nghieäp neân khaùc.

*Coù coõi thanh tònh saùng trang nghieâm* Vaøng roøng xen laãn nhieàu toát ñeïp Cöûa neûo môû troáng khoâng bít laáp Ñaây do nghieäp roäng yù tinh thuaàn.

*Voâ soá coõi voâ bieân sai khaùc*

*Ví nhö maây buûa giöõa hö khoâng* Chaâu baùu traûi ñaát trang nghieâm toát ÔÛ trong aùnh saùng cuûa Phaät chieáu. Ñuû loaïi coõi nöôùc taâm phaân bieät AÙnh saùng soi ñeán ñeàu hieän ra

*Chö Phaät ôû trong nhöõng coõi aáy* Nôi nôi thò hieän söùc thaàn thoâng. Coù coõi taïp nhieãm hoaëc thanh tònh Chòu khoå höôûng vui ñeàu sai khaùc

*Ñaây do bieån nghieäp chaúng nghó baøn*

*Caùc phaùp löu chuyeån thöôøng nhö vaäy.* Trong moät chaân loâng voâ löôïng coõi

*An truï nhieàu nhö soá vi traàn* Moãi coõi ñeàu coù Ñaáng Theá Toân

*ÔÛ trong chuùng hoäi noùi phaùp dieäu.* Trong moãi vi traàn coõi lôùn nhoû Nhieàu loaïi sai khaùc nhö vi traàn

*Baèng phaúng cao thaáp ñeàu chaúng ñoàng* Phaät ñeàu ñeán ñoù maø thuyeát phaùp.

*Caùc coõi hieän trong moät vi traàn* Ñeàu laø söùc thaàn thoâng baûn nguyeän Tuøy taâm öa thích sai khaùc nhau

*Trong khoaûng hö khoâng ñeàu laøm ñöôïc.* Taát caû coõi nöôùc nhö vi traàn

*Trong moãi vi traàn Phaät ñeàu nhaäp* Khaép vì chuùng sinh hieän thaàn thoâng Tyø-loâ-giaù-na phaùp nhö vaäy.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát voâ soá theá giôùi coù ñuû caùc loaïi theå: Ñoù laø hoaëc duøng taát caû trang nghieâm baùu laøm theå; hoaëc duøng moät trang nghieâm baùu laøm theå; hoaëc duøng taát caû aùnh saùng baùu laøm theå; hoaëc duøng aùnh saùng coù ñuû maøu saéc laøm theå; hoaëc duøng taát caû aùnh saùng trang nghieâm laøm theå; hoaëc duøng kim cang chaúng theå hoaïi laøm theå; hoaëc duøng Phaät löïc thaâu giöõ laøm theå; hoaëc duøng töôùng dieäu baûo laøm theå; hoaëc duøng Phaät bieán hoùa laøm theå; hoaëc duøng voøng nhaät ma-ni laøm theå; hoaëc duøng baùu cöïc vi laøm theå; hoaëc duøng taát caû aùnh löûa baùu laøm theå; hoaëc duøng caùc thöù höông laøm theå; hoaëc duøng maõo hoa baùu laøm theå; hoaëc duøng aûnh töôïng baùu laøm theå; hoaëc duøng taát caû trang nghieâm thò hieän laøm theå; hoaëc duøng taâm nhaát nieäm thò hieän caûnh giôùi laøm theå; hoaëc duøng hình Boà-taùt baùu laøm theå; hoaëc duøng nhuïy hoa baùu laøm theå; hoaëc duøng ngoân ngöõ aâm thanh cuûa Phaät laøm theå.

Luùc naøy, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Hoaëc coù voâ soá coõi* Chaâu baùu hôïp laïi thaønh Beàn chaéc khoâng hö hoaïi Ñeàu truï hoa sen baùu.

*Hoaëc laø aùnh saùng trong* Chaúng bieát choã xuaát sinh Trang nghieâm baèng aùnh saùng Nöông hö khoâng maø truï.

*Hoaëc tònh quang laøm theå* Laïi nöông aùnh saùng truï Maây saùng laøm veû ñeïp Choã Boà-taùt cuøng ñeán.

*Hoaëc coù voâ soá coõi*

*Töø nôi nguyeän löïc sinh* Truï gioáng nhö aûnh töôïng

*Chaúng theå dieãn taû ñöôïc.* Hoaëc do ma-ni thaønh Choùi saùng nhö maët trôøi Baûo chaâu duøng traûi ñaát Boà-taùt ñeàu ñaày khaép.

*Coù coõi löûa baùu thaønh* Maây saùng truøm treân ñoù Saùng baùu raát xinh ñeïp Ñeàu do nghieäp caûm neân. Hoaëc töø töôùng toát sinh

*Caùc töôùng trang nghieâm ñaát* Nhö maõo toát ñoäi ñaàu

*Ñaây do Phaät hoùa hieän.* Hoaëc töø bieån taâm sinh Tuøy hieåu bieát cuûa taâm

*Nhö huyeãn, khoâng nôi choán* Taát caû laø phaân bieät.

*Hoaëc do aùnh saùng Phaät* Saùng ma-ni laøm theå Chö Phaät hieän trong ñoù

*Ñeàu thò hieän thaàn thoâng.* Hoaëc Boà-taùt Phoå Hieàn Hoùa hieän voâ soá coõi

*Duøng nguyeän löïc trang nghieâm* Taát caû ñeàu ñeïp ñeõ.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát bieån theá giôùi coù nhieàu loaïi trang nghieâm: hoaëc duøng maây ñeïp nhaát hieän ra töø trong taát caû ñoà trang nghieâm ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng caùch thuyeát minh coâng ñöùc cuûa chö Boà-taùt ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng caùch thuyeát minh nghieäp baùo cuûa taát caû chuùng sinh ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng caùch thò hieän voâ soá nguyeän löïc cuûa chö Boà-taùt ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng söï bieåu thò aûnh töôïng cuûa chö Phaät ba ñôøi ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng khoaûng moät nieäm thò hieän caûnh giôùi thaàn thoâng voâ bieân kieáp ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng söï xuaát hieän thaân cuûa chö Phaät ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng söï xuaát hieän taát caû maây höông baùu ñeå trang nghieâm; hoaëc duøng söï thò hieän nhöõng vaät baùu dieäu aùnh saùng chieáu toûa trong taát caû ñaïo traøng ñeå trang nghieâm hoaëc duøng söï thò hieän taát caû haïnh nguyeän Phoå hieàn ñeå trang nghieâm.

Luùc naøy, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Voâ soá coõi roäng lôùn voâ bieân*

*Ñeàu do nghieäp thanh tònh taïo neân* Nhieàu thöù trang nghieâm nhieàu thöù truï Taát caû möôøi phöông ñeàu ñaày khaép.

*Voâ bieân saéc töôùng maây baùu saùng*

*Roäng lôùn trang nghieâm chaúng phaûi moät* Voâ soá coõi möôøi phöông thöôøng hieän

*Duøng heát aâm dieäu maø thuyeát phaùp.* Boà-taùt bieån coâng ñöùc voâ bieân

*Nhöõng nguyeän roäng lôùn ñeå trang nghieâm* Coõi naøy ñoàng thôøi vang aâm dieäu

*Chaán ñoäng caùc coõi nöôùc möôøi phöông.* Bieån nghieäp chuùng sinh roäng voâ löôïng Tuøy neûo öùng baùo ñeàu chaúng ñoàng Trong taát caû choã ñöôïc trang nghieâm Ñeàu do chö Phaät hay dieãn thuyeát.

*Taát caû Nhö Lai trong ba ñôøi* Thaàn thoâng hieän khaép voâ soá coõi Trong moãi söï coù taát caû Phaät

*Neân xem söï trang nghieäm nhö theá.* Kieáp quaù khöù vò lai hieän taïi

*Taát caû nhöõng coõi nöôùc möôøi phöông* Nhöõng söï trang nghieâm ôû nôi kia Ñeàu thaáy ôû trong moät coõi nöôùc.

*Voâ löôïng Phaät trong taát caû söï*

*Soá ñoàng chuùng sinh khaép theá gian* Vì khieán ñieàu phuïc hieän thaàn thoâng

*Duøng ñaây trang nghieâm bieån theá giôùi.* Taát caû trang nghieâm tuoân maây ñeïp Nhieàu thöù maây hoa maây höông saùng Maây baùu ma-ni thöôøng xuaát hieän

*Voâ soá coõi duøng ñeå trang nghieâm.*

*Möôøi phöông nhöõng nôi Phaät thaønh ñaïo* Caùc thöù trang nghieâm ñeàu ñaày ñuû

*AÙnh saùng chieáu xa nhö maây saùng* Trong voâ bieân coõi ñeàu khieán thaáy. Chö Phaät töû haønh nguyeän Phoå hieàn Baèng caû kieáp chuùng sinh tu taäp

*Voâ bieân coõi nöôùc ñeàu trang nghieâm* Trong taát caû choã ñeàu hieån hieän.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát bieån theá giôùi coù voâ soá phöông tieän thanh tònh nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi. Ñoù laø do chö Boà-taùt gaàn guõi Thieän tri thöùc ñoàng thieän caên; do theâm lôùn voâ soá coâng ñöùc khaép phaùp giôùi; do tu taäp thanh tònh nhöõng thaéng giaûi roäng lôùn; do quaùn saùt caûnh giôùi cuûa taát caû Boà-taùt maø an truï; do tu taäp nhöõng moân Ba-la-maät ñeàu vieân maõn; do quaùn saùt taát caû ñòa cuûa chö Boà-taùt maø nhaäp truï; do xuaát sinh taát caû voâ soá theä nguyeän thanh tònh; do tu taäp nhöõng haïnh xuaát yeáu; do nhaäp vaøo taát caû bieån trang nghieâm; do thaønh töïu söùc phöông tieän thanh tònh.

Luùc naøy Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Caùc trang nghieâm cuûa voâ soá coõi* Voâ soá phöông tieän nguyeän löïc sinh

*Voâ soá coõi nöôùc thöôøng choùi saùng*

*Voâ löôïng nghieäp thanh tònh hieän thaønh.* Boà-taùt laâu xa gaàn tri thöùc

*Ñoàng tu nghieäp laønh ñeàu thanh tònh* Töø bi roäng lôùn hieän khaép chuùng Duøng ñeá trang nghieâm voâ soá coõi.

*Taát caû phaùp moân nhö Tam-muoäi*

*Thieàn ñònh giaûi thoaùt moân phöông tieän* ÔÛ choã chö Phaät ñeàu tu haønh

*Do ñaây sinh ra voâ soá coõi*

*Phaùt sinh voâ löôïng trí thaéng giaûi* Hieåu ñöôïc Nhö Lai ñoàng khoâng khaùc Phöông tieän ñaõ tu voâ soá nhaãn

*Neân nghieâm tònh ñöôïc voâ bieân coõi.* Vì lôïi chuùng sinh tu thaéng haïnh

*Phöôùc ñöùc roäng lôùn thöôøng taêng tröôûng* Ví nhö maây buûa khaép hö khoâng

*Voâ soá coõi nöôùc ñeàu thaønh töïu.* Moân Ba-la-maät nhieàu voâ löôïng Ñeàu ñaõ tu haønh khieán ñaày ñuû Nguyeän Ba-la-maät voâ cuøng taän Coõi nöôùc thanh tònh töø ñaáy sinh. Tònh tu taát caû phaùp voâ thöôïng Sinh ra voâ bieân haïnh xuaát yeáu

*Nhieàu moân phöông tieän ñoä chuùng sinh* Nhö vaäy trang nghieâm voâ soá coõi

*Tu taäp trang nghieâm moân phöông tieän* Chöùng coâng ñöùc Phaät bieån phaùp moân Khieán khaép chuùng sinh caïn nguoàn khoå Coõi nöôùc roäng lôùn ñeàu thaønh töïu.

*Bieån löïc roäng lôùn khoâng gì saùnh* Khieán moïi chuùng sinh gieo thieän caên Cuùng döôøng taát caû chö Nhö Lai

*Voâ bieân coõi nöôùc ñeàu thanh tònh.*

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát moãi moãi bieån theá giôùi coù chö Phaät nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi xuaát hieän sai khaùc: Hoaëc hieän thaân nhoû, hoaëc hieän thaân lôùn, hoaëc hieän thoï maïng ngaén hoaëc hieän thoï maïng daøi, hoaëc chæ nghieâm tònh moät coõi Phaät, hoaëc hieän nghieâm tònh voâ löôïng coõi Phaät, hoaëc chæ hieån thò phaùp nhaát thöøa, hoaëc hieån thò voâ löôïng thöøa, hoaëc hieän ñieàu phuïc soá ít chuùng sinh, hoaëc hieän ñieàu phuïc voâ bieân chuùng sinh, coù voâ soá theá giôùi khaùc nhieàu nhö soá vi traàn cuõng nhö vaäy.

Luùc naøy Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Chö Phaät coù nhieàu moân phöông tieän* Xuaát hieän voâ soá caùc coõi nöôùc

*Ñeàu tuøy sôû thích cuûa chuùng sinh* Laø phöông tieän thieän xaûo cuûa Phaät.

*Phaùp thaân chö Phaät chaúng nghó baøn* Khoâng saéc khoâng hình khoâng aûnh töôïng Vì chuùng sinh hieän töôùng sai khaùc

*Theo taâm hoï öa khieán hoï thaáy.* Hoaëc vì chuùng hieän thoï maïng ngaén Hoaëc hieän tröôøng thoï voâ löôïng kieáp

*Phaùp thaân möôøi phöông hieän tieàn khaép* Trong theá gian tuøy nghi xuaát hieän.

*Hoaëc hieän nghieâm tònh chaúng nghó baøn* Voâ soá coõi nöôùc trong möôøi phöông Hoaëc chæ nghieâm tònh moät coõi nöôùc Moät khi thò hieän ñuû khoâng soùt.

*Hoaëc tuøy sôû thích cuûa chuùng sinh* Thò hieän voâ löôïng, voâ bieân thöøa

*Hoaëc chæ tuyeân thuyeát phaùp nhaát thöøa* Trong moät thöøa hieän voâ löôïng phaùp. Hoaëc hieän töï nhieân thaønh Chaùnh giaùc Hoaëc ñoä soá ít vaøo chaùnh phaùp

*Hoaëc laïi thò hieän trong moät nieäm* Khai ngoä chuùng sinh nhieàu voâ löôïng. Hoaëc nôi chaân loâng tuoân maây saùng Thò hieän voâ löôïng, voâ bieân Phaät

*Taát caû theá gian ñeàu hieän thaáy*

*Nhieàu moân phöông tieän ñoä chuùng sinh* Hoaëc hieän aâm thanh khaép moïi nôi Tuøy taâm öa thích maø thuyeát phaùp

*Voâ löôïng, voâ bieân trong ñaïi kieáp* Ñieàu phuïc voâ löôïng caùc chuùng sinh. Phaät coù voâ löôïng coõi trang nghieâm

*Chuùng hoäi thanh tònh ngoài nghieâm chænh* Phaät nhö vaàng maây che trong ñoù

*Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu ñaày khaép.* Chö Phaät phöông tieän chaúng nghó baøn Tuøy taâm chuùng sinh hieän ra tröôùc Ngöï trong caùc coõi raát trang nghieâm Taát caû coõi nöôùc ñeàu cuøng hieän.

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát bieån theá giôùi coù soá kieáp truï nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi: Hoaëc coù kieáp truï a-taêng-kyø, hoaëc coù kieáp truï voâ löôïng, hoaëc coù kieáp truï voâ bieân, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå saùnh, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå tính, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå xöng, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå xeùt, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå löôøng, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå neâu, hoaëc coù kieáp truï khoâng theå noùi khoâng theå noùi heát. Coù soá kieáp truï nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi nhö theá.

Luùc naøy Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Trong bieån theá giôùi nhieàu kieáp truï* Phöông tieän roäng lôùn ñeå trang nghieâm Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu xem thaáy Soá löôïng sai khaùc ñeàu toû roõ.

*Toâi thaáy voâ soá coõi möôøi phöông* Kieáp soá voâ löôïng ñoàng chuùng sinh Hoaëc daøi hoaëc ngaén hoaëc voâ bieân Nay duøng aâm thanh Phaät dieãn noùi Hoaëc thaáy voâ soá coõi möôøi phöông Truï kieáp nhö vi traàn caùc coõi

*Hoaëc chæ moät kieáp hoaëc voâ soá*

*Do nhöõng taâm nguyeän ñeàu chaúng ñoàng.* Hoaëc coù thuaàn tònh hoaëc thuaàn nhieãm Hoaëc laïi nhieãm tònh chung xen laãn

*An laäp voâ soá nguyeän sai khaùc*

*Truï trong taâm töôûng cuûa chuùng sinh* Thuôû xöa tu haønh vi traàn kieáp

*Ñöôïc bieån theá giôùi ñaïi thanh tònh* Caûnh giôùi chö Phaät ñeàu trang nghieâm Truï maõi voâ bieân kieáp roäng lôùn

*Hoaëc goïi ñuû loaïi aùnh saùng baùu* Hoaëc teân Ñaúng aâm dieäm nhaõn taïng Ly traàn quang minh vaø Hieàn kieáp Kieáp thanh tònh naøy thaâu taát caû.

*Coù kieáp thanh tònh moät Phaät hieän* Hoaëc trong moät kieáp nhieàu Phaät hieän Voâ taän phöông tieän ñaïi nguyeän löïc Vaøo trong taát caû caùc loaïi kieáp.

*Hoaëc voâ löôïng kieáp vaøo moät kieáp* Hoaëc laïi moät kieáp vaøo nhieàu kieáp Taát caû bieån kieáp ñuû caùc moân

*Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu hieän roõ.* Hoaëc söï trang nghieâm taát caû kieáp ÔÛ trong moät kieáp ñeàu hieän thaáy

*Hoaëc söï trang nghieâm trong moät kieáp* Vaøo khaép taát caû voâ bieân kieáp.

*Tröôùc töø moät nieäm sau thaønh kieáp* Sinh ra ñeàu do taâm chuùng sinh

*Voâ soá coõi nöôùc kieáp voâ bieân*

*Duøng moät phöông tieän ñeàu thanh tònh.*

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát bieån theá giôùi coù kieáp chuyeån bieán sai khaùc nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi. Vì phaùp nhö vaäy neân bieån theá giôùi coù voâ löôïng kieáp thaønh

kieáp hoaïi chuyeån bieán. Vì chuùng sinh nhieãm oâ ôû, neân bieån theá giôùi thaønh kieáp nhieãm oâ chuyeån bieán. Vì chuùng sinh tu phöôùc roäng lôùn ôû, neân bieån theá giôùi thaønh kieáp nhieãm tònh chuyeån bieán. Vì Boà-taùt tin hieåu ôû, neân bieån theá giôùi thaønh kieáp nhieãm tònh chuyeån bieán. Vì voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû, neân bieån theá giôùi thaønh kieáp thanh tònh chuyeån bieán. Vì chö Boà-taùt ñeàu ñi khaép caùc theá giôùi neân bieån theá giôùi voâ bieân kieáp trang nghieâm chuyeån bieán. Vì taát caû Boà-taùt ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông vaân taäp tôùi neân bieån theá giôùi voâ löôïng kieáp ñaïi trang nghieâm chuyeån bieán. Vì chö Phaät Theá Toân nhaäp Nieát-baøn neân bieån theá giôùi kieáp trang nghieâm dieät chuyeån bieán, vì Nhö Lai thaàn thoâng bieán hoùa neân bieån theá giôùi kieáp thanh tònh khaép chuyeån bieán. Coù kieáp chuyeån bieán nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi nhö vaäy.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Taát caû nhöõng coõi nöôùc* Ñeàu tuøy nghieäp löïc sinh Caùc vò neân quaùn saùt

*Töôùng chuyeån bieán nhö vaäy.* Nhöõng chuùng sinh nhieãm oâ Nghieäp phieàn naõo ñaùng sôï Taâm hoï khieán coõi nöôùc

*Taát caû thaønh caáu nhieãm.* Neáu coù taâm thanh tònh

*Tu nhöõng haïnh phöôùc ñöùc* Taâm hoï khieán coõi nöôùc Taïp nhieãm vaø thanh tònh. Chö Boà-taùt tin hieåu

*Sinh vaøo trong kieáp kia* Tuøy taâm Boà-taùt naøy

*Coõi nöôùc ñuû tònh nhieãm.* Voâ löôïng soá chuùng sinh Ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà Taâm hoï khieán coõi nöôùc

*Truï kieáp thöôøng thanh tònh.* Voâ löôïng öùc Boà-taùt

*Ñi ñeán möôøi phöông coõi* Trang nghieâm khoâng coù khaùc Trong kieáp thaáy sai khaùc.

*Trong moãi moãi vi traàn* Coõi Phaät nhö soá traàn Boà-taùt ñoàng vaân taäp

*Coõi nöôùc ñeàu thanh tònh.* Theá Toân nhaäp Nieát-baøn Coõi ñoù heát trang nghieâm Chuùng sinh khoâng phaùp khí Theá giôùi thaønh taïp nhieãm. Neáu coù Phaät ra ñôøi

*Coõi nöôùc ñeàu toát ñeïp* Tuøy theo taâm thanh tònh Ñaày ñuû söï trang nghieâm Thaàn thoâng cuûa chö Phaät Thò hieän chaúng nghó baøn Luùc ñoù, voâ soá coõi

*Taát caû ñeàu thanh tònh.*

Boà-taùt Phoå Hieàn laïi baûo ñaïi chuùng:

–Chö Phaät töû! Neân bieát bieån theá giôùi coù söï khoâng sai bieät nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi. Nhö laø trong moãi bieån theá giôùi coù theá giôùi khoâng sai bieät nhieàu nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi. Trong moãi bieån theá giôùi chö Phaät xuaát hieän oai löïc khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi taát caû ñaïo traøng khaép möôøi phöông phaùp giôùi khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi aùnh saùng cuûa chö Phaät khaép phaùp giôùi khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi chuùng hoäi ñaïo traøng cuûa chö Phaät khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi chö Phaät bieán hoùa danh hieäu khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi aâm thanh cuûa chö Phaät khaép voâ soá theá giôùi voâ bieân kieáp truï khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi, phaùp luaân phöông tieän khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi taát caû bieån theá giôùi vaøo khaép moät vi traàn khoâng sai bieät. Trong moãi bieån theá giôùi trong moãi vi traàn, caûnh giôùi roäng lôùn cuûa taát caû chö Phaät ba ñôøi ñeàu hieän trong ñoù khoâng sai bieät. Coù voâ soá theá giôùi khoâng sai bieät nhö vaäy.

Luùc ñoù, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán neâu laïi nghóa aáy, neân nöông theo oai löïc cuûa Phaät,

quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Trong moät vi traàn voâ soá coõi*

*Moãi nôi sai khaùc ñeàu nghieâm tònh* Voâ löôïng nhö vaäy vaøo moät coõi Moãi moãi rieâng bieät khoâng xen taïp. Trong moãi vi traàn voâ löôïng Phaät Tuøy taâm chuùng sinh hieän tieàn khaép Voâ soá coõi nöôùc ñeàu cuøng hieän

*Phöông tieän nhö vaäy khoâng sai bieät.* Trong moãi vi traàn nhöõng Thoï vöông Nhieàu thöù trang nghieâm ñeàu buoâng ruõ Coõi nöôùc möôøi phöông ñeàu ñoàng hieän Taát caû nhö vaäy khoâng sai bieät.

*Trong moãi traàn coù voâ löôïng chuùng* Cuøng nhau bao quanh Ñöùc Theá Toân Sieâu vöôït taát caû khaép theá gian

*Cuõng chaúng chaät heïp chaúng xen taïp.* Trong moãi traàn voâ löôïng aùnh saùng Chieáu khaép möôøi phöông caùc coõi nöôùc Ñeàu hieän chö Phaät haïnh Boà-ñeà

*Taát caû coõi nöôùc khoâng sai bieät.* Trong moãi traàn coù voâ löôïng thaân Bieán hoùa nhö maây ñeàu cuøng khaép Phaät duøng thaàn thoâng ñoä chuùng sinh

*Möôøi phöông coõi nöôùc khoâng sai bieät.* Trong moãi traàn dieãn noùi caùc phaùp Phaùp ñoù thanh tònh nhö luaân chuyeån Caùc moân phöông tieän ñeàu töï taïi

*Taát caû dieãn thuyeát khoâng sai bieät.* Moät traàn dieãn heát tieáng chö Phaät Ñaày khaép caùc chuùng sinh phaùp khí Truï voâ soá coõi voâ bieân kieáp

*AÂm thanh nhö vaäy cuõng khoâng khaùc* Voâ soá coõi voâ löôïng trang nghieâm Trong moät vi traàn ñeàu vaøo caû

*Söùc thaàn thoâng chö Phaät nhö vaäy* Taát caû ñeàu do taùnh nghieäp hieän. Trong moãi traàn, coù Phaät ba ñôøi Tuøy choã öa thích ñeàu khieán thaáy Theå taùnh khoâng ñeán cuõng khoâng ñi Do nguyeän löïc hieän khaép theá gian.

